

# Guía de perplejos

Boletín mensual de novedades. # 10. enero 2010



# Luarna

*Guía de perplejos*, nº 10, enero de 2010

© Luarna Ediciones, S.L.

Madrid, enero de 2010

[www.luarna.com](http://www.luarna.com)

Fotografía de portada: Flor en *Albaida* (Luarna, fondo fotográfico)

Ilustraciones: Jorge García Redondo

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra.



<b>Índice</b> .....	3
<b>Editorial. Luarna siempre apostó por el tipo del 4% del IVA</b> .....	4
<b>Opinión. Los editores piden cortes y sanciones (Patricia Escuredo) ...</b>	8
<b>Relatos por entregas</b> .....	10
Digitalising Lua (9) (Martín Quirós).....	10
Soñando la miseria (10) (Luis Canales y Alfonso Fraguas).....	19
<b>Relato corto (Yetnayet) (Alfonso Fraguas)</b> .....	23
<b>Novedades. No ficción</b> .....	25
<b>Novedades. Ficción</b> .....	28
<b>Noticias. Mundo eBook</b> .....	30
<b>Noticias. Mundo literario</b> .....	35
<b>El catálogo de Luarna</b> .....	39
<b>Próximas publicaciones</b> .....	45



## **Luarna siempre apostó por el tipo del 4% del IVA**

En el mes de diciembre el Gobierno ha rebajado el IVA de los eBooks del 16% al 4%, según fue anunciado por la ministra de Cultura, Ángeles González-Sinde. Esta medida, que equipara al libro electrónico con el libro de papel, está en vigor desde el pasado 4 de diciembre. Preguntado por la cuestión, Antonio María Ávila, director ejecutivo de la Federación de Gremios de Editores (FGEE) y persona versada en la materia, dijo que esta reducción es fruto de una contestación a una “consulta vinculante de obligado cumplimiento para la Administración tributaria y para los particulares, en este caso la Federación General de Editores de España, librereros, distribuidores, etc.”. Como él mismo indicó: “Se trata de una interpretación del concepto de libro que tiene la Ley del IVA para adecuarlo tanto a la última Directiva comunitaria como a la definición de libro de la Ley del Libro”. En concreto, con el artículo 2 (a), que expresamente refiere lo siguiente:

### ***Artículo 2. Definiciones.***

*A los efectos de esta Ley se entiende por:*

*Libro: obra científica, artística, literaria o de cualquier otra índole que constituye una publicación unitaria en uno o varios volúmenes y que puede aparecer impresa o en cualquier otro soporte susceptible de lectura.*

*Se entienden incluidos en la definición de libro, a los efectos de esta Ley, los libros electrónicos y los libros que se publiquen o se difundan por Internet o en otro soporte que pueda aparecer en el futuro, los materiales complementarios de carácter impreso, visual, audiovisual o sonoro que sean editados conjuntamente con el libro y que participen del carácter unitario del mismo, así como cualquier otra manifestación editorial.*

En este sentido, Ávila recordó que “no es preciso modificar ninguna legislación al respecto”, pues ahí está nuestra Ley 10/2007, de 22 de junio, de la lectura, del libro y de las bibliotecas, por lo que la modificación del tipo del IVA aplicable no debe, además pasar por Europa para ser aprobado pues a dichos efectos, se ha aprovechado una Directiva comunitaria que modificaba y permitía que se cambiaran los tipos de IVA para suministro electrónico, publicada en mayo de 2009, en el Diario Oficial de la Comunidad Europea.

Desde Luarna entendemos, así como expresamente se ha reivindicado desde la Federación del Gremio de Editores de España, que la reducción del IVA es el resultado de una larga lucha para que el libro digital tenga la misma consideración que el resto de los libros y no sea considerado como “una prestación de servicio” [algo bastante “aberrante” en todo caso] pues se habla de aplicar, el tipo del 4% sólo a los contenidos (digitales) y nunca a los soportes o aparatos que permiten la lectura de los eBooks (Readers).

De cara a clarificar, en la medida de lo posible, la cuestión ahora resuelta y definida, hay que indicar que según el sistema de tributación español hay tres tramos para pagar el Impuesto de Valor Añadido (IVA). El general (16%), el reducido (7%) y el super reducido (4%). El super reducido corresponde a los artículos más básicos y considerados “de pri-

mera necesidad” para la sociedad. Los libros están en esta privilegiada categoría porque su fin primordial y específico es hacer llegar “la Cultura” a la sociedad. El Gobierno español satisface así la demanda del sector editorial en su conjunto, al entender que el eBook, que representa ya el 8% de la producción editorial en España y del que en cinco años podrían venderse más de 3 millones de unidades, debía tener la misma consideración que el libro impreso.

Con voluntad de buscar el error de base que permitía la ruptura del concepto de neutralidad fiscal, hay que remitirse a la decisión adoptada por el ECOFIN (Consejo de Ministros de Finanzas de la UE), hace ya bastantes años. En definitiva, ha sido una larga lucha para que se rompiera esa discriminación fiscal de un soporte sobre otro. No tenía ningún sentido que una obra concreta en papel tuviera menor IVA que el mismo contenido en otro soporte. Al fin y al cabo se trataba del mismo producto y suponía un obvio freno competitivo a un mercado con proyección.

Este particular estaba muy claro en la legislación de los EEUU con la llamada Internet Tax Freedom Act (IFA) cuya vigencia fue prolongada por dos años más, con el cambio de nombre a Internet Tax Non Discrimination Act (INA). En resumen, lo que decía era que un libro es un libro independientemente del formato en el que se comercializa: “Neutralidad fiscal”.

El marco regulatorio de la Unión Europea ha producido casos como el sueco: En Suecia, el 1 de enero de 2002 se redujo el IVA de libros y publicaciones periódicas del 25 % al 6 %. Reducción que afectaba también a los audiolibros. La reducción del precio de los audiolibros hizo aumentar inmediatamente sus ventas, convirtiendo el audiolibro en el segmento con crecimiento más rápido en el sector editorial sueco. Sin embargo, la Comisión envió a Suecia el 23 de marzo de 2007 un dictamen motivado que afirmaba que el tipo reducido de IVA aplicado a los audiolibros no era conforme con el Derecho comunitario, concretamente con la lista que figura en el Anexo III de la Sexta Directiva sobre el IVA (77/388/CEE1) en la que se recogen los productos a los que se puede aplicar un tipo de IVA más bajo que el normal. La Comisión consideraba que los audiolibros, en general, no pertenecen a las categorías enumeradas en dicho Anexo III.

Después de la reforma aprobada y antes referida, del año 2009 por el ECOFIN, que es la que permite la decisión anunciada de la reducción del tipo del IVA, por fortuna, se ha tomado la decisión de la reducción de IVA en nuestro país. Bienvenida sea la decisión aunque la Unión Europea y sus miembros hayan tardado años en permitir romper la situación de inferioridad competitiva en la que se encontraba Internet frente a los soportes tradicionales.

¡Por fin se acabó la discriminación!, la cultura siempre debe ser gravada con el mismo tipo, de ahí el principio fundamental tributario de la “Neutralidad Fiscal”.



## Los editores piden cortes y sanciones

Algunos editores tienen miedo a las descargas indiscriminadas de los eBooks. Ellos quieren cortar por lo sano a pesar de la rectificación de última hora del presidente del Gobierno. Sí al corte y también a la sanción contra el usuario. En definitiva, piden "mano dura" ante una amenaza fantasma.

¿Por qué existe este temor a las descargas ilegal de los libros en la red? Según ha confirmado recientemente la Federación del el Gremio de Editores de España, en la actualidad no existe un porcentaje que pueda evaluar en cifras la piratería de contenidos. Las editoriales también reconocen que no tienen ninguna cifra que refleje las pérdidas económicas debido a las descargas. Además el eBook tampoco es el formato de venta mayoritario (esperamos que esto cambie por lo que nos afecta en Luarna). Las últimas cifras señalan que la cuota de facturación del eBook en 2009 a nivel mundial es de un 1,33% (42 millones de euros). Incluso, algunos expertos aseguran que no será fácil piratear un eBook en un futuro próximo por los sistemas de descarga anticopia incorporados en los mismos.

Entonces... ¿existe el gran problema o preferimos ser coercitivos ante un miedo "no tan definido como querríamos que fuera..."? Como en todo, en el punto medio, se encuentra el mesurado equilibrio y por tanto, la virtud: obviamente hay que luchar contra la piratería y para ello son necesarias las sanciones pero sin que, y hay entra el matiz que



quiere incorporar al debate la que escribe estas líneas, las sanciones pecuniarias en sí mismas obvian el verdadero problema, como es el regular los mecanismos que permitan controlar la copia privada o medidas encaminadas a luchar de manera eficaz contra la piratería a nivel de formatos o archivos que dificulten las descargas ilegales, que de hecho es lo que ya está ocurriendo en el cine al apostar las productoras por el formato 3-D. Y como siempre, y no me cansaré de repetirlo, hay que invertir en formación y no sólo en miedo y en sanción, hay que transmitir la idea de que una descarga ilegal es como robar la barra de pan en la panadería y para que ello cale en la sociedad, es la propia sociedad la que debe denostar dicho comportamiento y no aplaudirlo, como nos gusta hacer en España, a la usanza del Lazarillo de Tormes.

En todo caso, vaya por delante una máxima para no olvidar: el mejor aliado de los editores siempre será la pereza. Pues en Internet se pueden encontrar decenas de sitios que ofrecen miles de enlaces a eBooks gratuitos, y no hay dificultad ninguna para encontrar los best seller de lectura masiva. El problema está en las obras minoritarias: pasar libros por el escáner da bastante más trabajo que extraer los archivos digitales de un DVD, y su público potencial es infinitamente menor. Desgraciadamente, las obras más compartidas en las redes P2P no son libros, sino música, películas y videojuegos. Cuanto más tiempo tardemos los editores españoles en ofrecer alternativas a la copia pirata, es decir, cuanto más se tarde [y esto es un aviso, sobre todo, para las grandes editoriales españolas, que llevan anunciando una salida de eBooks que nunca llega], más tomará como un “mal” hábito el público lector [nuestros clientes], el conseguir las obras de forma gratuita...



**Patricia Escuredo** es la Directora de Producción de Luarna. Licenciada en Derecho y Máster en Edición, antes de dirigir los designios editoriales de Luarna ha trabajado tanto para el sector editorial privado como para organismos públicos vinculados al mundo del libro.



## Digitalising Lua (9)

Mientras tanto, recluido en un cuarto bajo llave, se encontraba Sergio rodeado de una plena oscuridad. Según despertó, pensó que algo horrible pasaba, hasta que agudizó el oído y oyó una fuerte respiración al otro lado del cuarto. Una especie de gruñido animal.

– ¿Yo-yo? ¿Hay alguien ahí? -Sergio lanzó la pregunta al aire, esperando una respuesta lo más inmediata posible. Incluso pensó en salir corriendo. Hasta que se dio cuenta de que trataba de hablar con un perro-.

– ¿Sergio, eres tú? ¡Soy Vic! -La voz resonó en mitad de la oscuridad, e hinchó de una desmedida esperanza a Sergio-. ¿Cómo es que...?

– Vic, ¿sabes dónde está tu hermana? -Sergio acababa de darse cuenta de una clara ausencia, la de Lua-. ¿Dónde está Sara? ¿Dónde? -Sergio comenzó a ponerse histérico palpando las paredes en busca de una posible grieta que comunicara con otra habitación-.

– Es inútil buscar. Creo que estamos separados. O bueno, lo estábamos, hasta el momento. -La voz de Vic parecía hablar con mucha tranquilidad, o más bien bajo los efectos de algún tipo de medicamento-

– ¡Un momento! ¿Tú también te sientes adormilado? ¿Cómo si te hubieran dado un fuerte golpe en la cabeza? -Sergio comenzó a hilar hilos, y torció la mueca en cuanto cayó en el porqué de todo aquel asunto-. ¡Nos han drogado Vic! Nos han dormido para traernos hasta aquí.



– El caso es que... no recuerdo absolutamente... -De repente la voz se calló, como si alguien le hubiera tapado la boca con fuerza-. No...

– ¡Vic, despierta! No dejes que te haga más efecto. Tienes que hacer un esfuerzo. Creo que... no se fían de nosotros. Eso como poco. -La cabeza de Sergio estaba maquinando rápidamente, intentando buscar

una salida a aquel lugar. Pero no hallaba la razón de por qué había sido separado de Lua-

– Eso intento, ¿sabes qué pasa aquí? ¿Entiendes algo de todo esto? ¿Por qué diantres estamos encerrados?

Pero antes de que Sergio pudiera buscar respuestas para las preguntas de Vic, una luz les iluminó de golpe, como un faro a medianoche recalcando todos los brillos del océano.

Una figura, o más bien una silueta, se presentaba ante ellos con una postura muy digna.

– ¿Me permitís que tome asiento? -La voz sonaba grave y dulce, pues pertenecía claramente a una mujer mayor-. Decidme, ¿habéis enmudecido?

– ¿Quién eres tú? -Vic y Sergio plantearon prácticamente la pregunta a la vez, y en mitad de la penumbra pudieron verse por primera vez desde que se habían separado. Ambos estaban algo empalidecidos, quizá por aquello que les habían dado.

– Bueno, preferiría que me trataseis de usted, si no os importa. Me llamo Helena, y llevo viviendo aquí toda una vida -Se tomó una pausa para dar un gran respiro y suspirar-. Y bien, ¿quiénes sois vosotros?

– Yo soy Sergio, y mi... mi compañero se llama Vic. -Sergio respondió por su acompañante, dado que parecía que todavía no había despertado del estado de letargo y sus ojos tan sólo expresaban un extraño guiño-. Pero... ¿por qué nos hacen esto? No comprendo.

– Oh, sí, lo lamento. Son medidas de seguridad. Tranquilos, lo que os hemos dado es totalmente inofensivo. Se trata de una mínima esencia, extraída de la flor del...

– ¿Está usted insinuando que nos han dormido para traernos hasta aquí? -Vic habló repentinamente con fuerza, pero con ese mismo rostro convulso, como si fuera a emitir una arcada de un momento a otro-

– Bueno, jovencito, yo preferiría no llamarlo así. Pero si eso es lo que quieres... entonces bien, creo. -Poco a poco los ojos de los dos jóvenes se hacían a la luz del candel, y vislumbraban la dulce y rígida expresión de aquella anciana-

Tenía el pelo completamente cano, recogido por un pañuelo rojo. Su cara apenas cambiaba de expresión, mostrando una ligera sonrisa y unos ojos muy atentos. Además portaba un blanco delantal que cubría su falda, y sobre el cual se veían sus envejecidas manos.

No parecía tenerles ningún miedo, pero parecía ser muy precavida. Quizá buscaba algo en ellos. A juzgar por su mirada estaba bastante intrigada por la presencia de ambos jóvenes.

— ¿Dónde estamos?

Sergio planteó la pregunta con toda la inocencia del mundo, pero aquello no pareció calar hondo ni sentar precisamente bien a Helena, que por primera vez se puso seria. Sergio se fijó en cómo clavaba las uñas en el delantal, nerviosamente. Aquella pregunta parecía haber afectado a aquella dulce y al mismo tiempo extraña mujer.

— ¿Qué dónde estáis? ¿Estarás de broma no? ¿Acaso has aparecido aquí por casualidad, por un milagro divino? ¿Has caído del cielo? Oh, vamos... no pretenderás que te crea. ¿Verdad?

Sergio se echó unos pasos hacia atrás, volvió a sentir aquellos escalofríos que provocaba aquel lugar, aquella cueva. Pensó que sería mejor no contestar a las preguntas, y esperó a que Vic pudiera sacarle del entuerto. Pero tan sólo se oyó un ladrido de Yo-yo, el cual Helena pareció ignorar completamente.

— Bueno... -Los ojos de Helena giraron entonces a su derecha, para clavar su mirada con fuerza en la de Vic-. El caso es que... estamos aquí por curiosidad. Tan sólo queríamos fisgonear. -Vic cruzaba los dedos tras su espalda, e intentaba refrenar el sueño que todavía le poseía-. Vimos el agujero, en mitad de la explanada, y quisimos bajar, como cualquier muchacho que planea una aventura o una expedición.

Las palabras de Vic habían sonado muy convincentes, no obstante Helena les sorprendió con una risotada. Se levantó sigilosamente de la silla donde estaba sentada, y les dio la espalda. Empujó una puerta y salió tras ella, bloqueándola con algún mueble que había en el cuarto de al lado. Puesto que se oyó chirriar algo sobre el suelo.

*“Un momento!”*

Pero el grito de Sergio se perdió en la oscuridad.

El tiempo se les hacía eterno. Vic y Sergio se formulaban todo el rato la misma pregunta el uno al otro: “¿Cuánto tiempo crees que llevamos aquí?”

No se oía absolutamente nada ahí fuera, y la puerta estaba completamente bloqueada.

Cuando ya parecía que nada fuera ocurrir, el mueble tras la puerta se desplazó de nuevo, y ésta se abrió de par en par. En esta ocasión, la anciana parecía más decidida a hablar, llegó con una bandeja de comida en sus manos y les ofreció servirse.

Sergio y Vic, cansados y totalmente desubicados, decidieron aceptar la ofrenda con tal de llenar sus estómagos.

– Es tarde, está a punto de anochecer. ¿Cuánto tiempo lleváis de travesía?

– Quizá un par de días. No estoy muy seguro -Sergio respondía mientras masticaba un mendrugo de pan con un hambre voraz-

– Vaya, eso parece. No habréis probado bocado en días. Bueno, entonces, ¿sabéis dónde estáis?

– Definitivamente no. -Vic miró a Helena con gesto incrédulo, podía esperar cualquier reacción de aquella anciana, pero en esta ocasión parecía estar algo menos emocionada-

– Bien, estáis en un poblado, un poblado sin nombre. Eso sí, algunos nos llaman “la tribu”. Supongo que por aquel empeño de ponerle nombre a todo.

– ¿La tribu? -Vic se mostró curioso pero decidió continuar dejando hablar a Helena- Perdona, continúe.

– Continúa. Al parecer, ya que no conocéis ni nuestro hogar ni nuestras costumbres, tendré que daros unas leves pautas. Desde hace mucho tiempo, muchos años, permanecemos aquí, resguardados del exterior. -Helena pareció atragantarse y tosió levemente, aclarándose la garganta para proseguir el discurso-. Somos una civilización envidiada, desarrollada, con recursos.

— ¡Vaya! Le juro, señora, que en mi vida había oído hablar de tal historia. -Sergio, a pesar de no tener ni idea, comenzó a imaginarse todo tipo de truculentas historias, batallas y guerrillas-. ¿Alguien más sabe de la existencia de...?

— Unos pocos. Muy pocos. -Helena volvía a mostrarse un poco más seria, pero esta vez con un toque de humildad y preocupación-Al menos, son ellos los que nos mantienen informados del exterior. Pensad que apenas podemos salir de aquí, más con mucha cautela en altas horas de la noche. -Helena tomó un poco de pan y lo masticó despacio, como si tuviera la necesidad de mantener algo firmemente sujeto entre sus manos, que lo apretaban fuertemente-. La Iglesia, o incluso la realeza... no podrían enterarse de nuestra existencia. Nuestras casas, nuestros minerales, nuestros libros, nuestros escritos, nuestra sociedad, nuestra particular forma y visión de vida, nuestra propia versión de los santos escritos, una religión diferente... -De nuevo, Helena hizo una pausa y decidió quedarse callada-

— Vaya, esto que cuenta usted es muy interesante. Pero le prometo que nosotros no teníamos ninguna intención de...

— Tranquilo, Sergio. ¿Te llamabas...?

— Sí, sí, Sergio.

— ¡Vaya! Ahora que alcanzo a verte bien, pareces un muchacho muy pequeño. ¡Qué hago yo aquí contándote todas estas cosas! Te estaré aburriendo, a ti y a tu amigo.

— No, no, para nada. De verdad, me interesa muchísimo...

— ¿Acaso venías con una chica de tu edad? -La anciana volvió a mostrar de nuevo aquella intrigante mirada, y Sergio no pudo por menos que no dejar de mirarla fijamente-. Con una tal...

— ¿Lua? -Algo dentro de Sergio se despertó, y se le escapó una risa un tanto floja, como de alivio.

— Sí, es mi hermana. -Vic salió en su defensa, como sintiendo que si aquella mujer tenía que contarle a alguien algo de Lua, tendría que ser a él-. ¿Qué ha ocurrido? ¿Está bien?

— Oh, sí, por supuesto, creo que ha reposado bastante. Por lo visto se encuentra feliz aquí, está maravillada.

Todos se giraron de golpe, la puerta se abría de nuevo y por ella entraba un hombre calvo y bastante menudo.

*“La niña, ya está aquí”.*

Helena se levantó, irguiendo de nuevo el candil para iluminar la habitación y les hizo un gesto a Vic y Sergio para que la siguieran.

Atravesaron un salón contiguo, decorado muy vastamente pero con amplias estanterías llenas de grises y viejos libros. Finalmente, salieron de la casa escoltados por Helena y aquel hombrecillo calvo.

Allá fuera, todo era exactamente igual que en el interior de la casa. No llegaba la luz solar pero todo parecía perfectamente iluminado, con miles de lámparas encendidas colgando de las rocosas paredes. Las casas se apiñaban en filas, e incluso las había de varios pisos, construidas en madera y piedras.

Sergio no cesaba de observar aquel paraje boquiabierto, mientras Vic miraba en derredor con tal de encontrar a su hermana en algún oscuro rincón. Podía haberle ocurrido cualquier cosa, pero aquellos habitantes parecían ser amantes de las intrigas y los misterios.

Poco después, tras caminar entre varias hileras de casas, y siendo observados por todo tipo de habitantes, mayoritariamente ancianos, llegaron a una parte de la cueva completamente desierta.

Una niña, la única por lo visto, bebía agua de una especie de fuente que brotaba de una de las rugosas paredes. Vic estaba mirándola fijamente, con curiosidad. Hasta que se dio cuenta de que Helena y el otro acompañante habían detenido el paso.

*“¡Vic, Sergio!”*

¿Cómo no podía haberse dado cuenta! Aquella niña era su hermana. Estaba ataviada con ropas de algodón y un grueso abrigo, pero aquel grillo había sido inconfundible.

Lua corrió directa hacia su hermano y se fundieron en un cálido abrazo, con tanta efusividad que Sergio casi cayó de espaldas al suelo.



*“¡No puedo creer que estéis aquí, ¿también os han traído!? Pensé que no volvería a veros.”*

Poco después, Lua se acercó a Sergio para abrazarle más tímidamente, y fue este quien la dio un enorme achuchón. Mientras tanto, Yo-yo bailoteaba a su alrededor, emitiendo ladridos de júbilo.

– Vaya, por lo visto los hermanitos y el amigo vuelven a reunirse. -El acompañante de Helena les miraba sonriente. ¡Qué bonito!

– ¡Gracias Don, pensé que les había perdido! -Lua le dedicó un guiño a aquel hombre, y se puso a darle pegajosos besos a su hermano-.

– Para Lu... Sara. Estate quieta. ¡Me vas a pringar! -Vic comenzó a ponerse rojo después de tanta muestra de afectividad por parte de su hermana-. Quizá deberíamos salir de aquí, nuestros padres nos echarán de menos. ¿No?

– Sí, les prometemos que no contaremos absolutamente nada de esto a nadie. -Sergio procuró acercarse a Helena para dedicarle unas palabras de despedida, o incluso inclinarse y besarle el dorso de su mano-. ¡Ha sido una experiencia magnífica!

Pero, como una tormenta que acapara el cielo, algo en el ambiente se tensó. Las caras de Helena y Don reflejaron una cara de sorpresa. Incluso los aldeanos que había unos metros más allá, y que observaban con sus curiosos ojos como cientos de gatos esperando en la oscuridad, comenzaron a cuchichear entre ellos. Algo, claramente, no marchaba demasiado bien. Aquel diálogo parecía haber levantado ampollas.

– De eso nada. ¡De aquí no sale nadie!

El grito de Helena, una anciana regordeta y apacible, reflejaba una crispación. De repente, su cuerpo y su cara parecían transformarse. A los jóvenes se les antojaba momentáneamente a un bonito cordero, que de repente muestra toda la terrible fiera que esconde dentro. ¡Una pantera, o cualquier animal fantástico del bosque!

– Yo me encargo de esto Helena, ve a cerrar el túnel de entrada.

Los tres jóvenes se agolparon, y dieron unos pasos hacia atrás. Aquella cueva no tenía salida. Estaban atrapados.

Lua le dio la mano a Sergio y a su hermano, esperando que ocurriera un milagro, como en las películas. Comenzaba a sentir un horrible mareo, y pensaba que nunca más podrían salir de allí.



**Martín Quirós** (Madrid, 1989) es estudiante de Comunicación Audiovisual y se responsabiliza del área de Fotografía en Luarna. Imagen gráfica, cine y literatura se mezclan en sus intereses que aún no pueden siquiera denominarse carrera profesional.

## Soñando la miseria (10)

### *La fuente del amor secreto*

“Lo ha empujado. He visto el odio, la ira y la locura en su mirada. Lo ha empujado. Lo ha matado. ¿Por qué?” Igual que tiempo atrás la violencia de los portadores de los *imamah* blancos rompieron su tiempo, la violencia instantánea del saco azulado ha golpeado al cuerpo tambaleante que se protegía del relente de la madrugada con una prenda veraniega y clara, verde pistacho. Akuin clava el abismo de sus ojos interrogantes en aquel hombre que se ha puesto a increpar al azorado basurero. El conductor trastabilla al bajar del camión, llevándose las manos a la cabeza. Cuando observa como el verde claro oscurece al surcarse por un reguero de brillante bermellón, ahora ensuciado por el hollín que se deposita en todo el vehículo, el chófer de las basuras toledanas siente el vacío que provoca la ausencia. “Se lo dije. Se lo dije. Le dije a Lorenzano que hoy no sería un buen día. Que era mejor hoy no me hiciera cargo del camión yo”. El hombre del saco azul no olvidará la sima de aquella mirada, la buscará. La buscará y temerá encontrarla.

Las yemas de los dedos de Omar Meouti acarician con seguridad las cuerdas del laúd. Con ese gesto extrae del instrumento de cuerda los quejidos que acompañan a las voces rítmicas y casi plañideras. La amplia caja de madera del laúd se ve golpeada por las vibraciones que escapan de las cuerdas resonando contra la madera que la compone. De esta guisa, forman las suaves notas que acompañan a la casida de Sídí Qaddúr l-'Alami “*El perdón*” del siglo XVII. El disco compacto de “*La fuente del amor secreto*” que inunda la atmósfera del piso de Ernesto

en la calle Miguel de Cervantes, cerca de la plaza del Zocodover, en Toledo, está llegando a su fin cuando Akuin golpea levemente la madera de la puerta. Los sonidos hacen trabajar al cerebro de Akuin. “¿Dónde he oído antes una música.” El poder evocador de la música le da la respuesta en forma de imágenes. Ahora la pituitaria de Akuin huele el salitre del mar cercano que acompaña a esos fotogramas de su memoria.

Aleister Crowley se cobra en especie el servicio que presta a esas negras del demonio. “Mira que son calientes estas hembras. En breve voy a saborear la miel que esconden celosamente en sus entrepiernas. Voy a succionar los flanes que ahora acarician el algodón de las camisetas promocionales, esas que prácticamente no cubren sus machacados cuerpos tras días por el desierto. Sí, ahora, en cuanto les peguen unos manguerazos Ibrahim y sus chicos.” Los ojos lujuriosos de Crowley reposan sobre una joven en el perímetro del grupo. Una muchacha que todavía resuella sentada en el suelo, apoyada en el frío blanco del encajado recinto donde se hacinan. Los ojos negros, tristes y cansados están vacíos. Quizá recordando lo que ha visto. No quieren saber lo que ha de venir. “Hemos llegado. Estoy viva. Una vez más.” En ese recinto apartado de la ciudad es donde los tratantes de personas arraciman los cuerpos de los africanos que desean saltar a Europa para lograr una vida mejor o, probablemente, sencillamente, para vivir. Alister observa con ojos de mayoral experto las bondades de la remesa de cuerpos que acaba de escupir el desierto. Sus ojos sopesan las bondades de esa muchacha más oscura que una noche de luna nueva, de pelo ensortijado, de pechos pequeños pero generosos también. Esa que lleva una camiseta de la película de James Cameron, *Titanic*. Esa chica, que aun no ha cumplido la veintena, es Teresa Akuin. Cada vez que Teresa Akuin inhala aire impone una arruga que preludia la separación de Leonardo Di Caprio y Kate Winsley. Ella no sabe quien son esas personas que acaramelados se rozan las mejillas, pero sabe que el algodón cubre sus senos como le enseñaron debía de ser en el campo de refugiados de Itang, en Etiopía. Cuando el inglés Crowley mira a Teresa Akuin la devora con la calentura del deseo apenas ocultado. Ella está famélica y escucha los acordes que el laúd lanza al aire desde el otro lado de la puerta del reducido espacio donde se hallan.

Mientras los murmullos del laúd atraviesan la puerta que da al garaje encalado y mortecino, las mangueras de los muchachos de Ibrahin mojan el cuerpo de Teresa Akuin entre grandes risotadas y codazos. “Maldito inglés. ¿Por qué solamente él puede divertirse con estos animales oscuros? Nadie los va a reclamar.” “Un día de estos deberíamos rebanarle el pescuezo al inglés, Mansûr.” “No seas bobo, Hamed, estos son nuestros servicios al señor Crowley para que nos lleve al mundo de los vivos. Además, el viejo Ibrahin no se lo perdonaría a nuestros padres.” La vetusta Fátima restriega con sus manos huesudas el sexo de Akuin, preparándolo para el pelirrojo anglosajón lampiño. “Tranquila, pequeña. No tiembles. No pasará nada malo. Ahora Aleister os protegerá a todos.” Teresa Akuin oye, en la voz de la vieja que la frota enérgicamente, quiere quitarle la suciedad y los olores del desierto, las palabras y tonos ininteligibles que bramaban los salvajes que violaron y mataron a su madre. “Hablan parecido a los asesinos de madre.” Aquellos que descerrajaron varios proyectiles en el cuerpo de su padre para dejarlo inerte sobre el montón de estiércol con el que faenaba cuando aparecieron. “Aleister os tomará con cuidado, con delicadeza. No os preocupéis, el señor Crowley está hablando con el español que os espera al otro lado del Estrecho. Complacedle.” Fátima continuaba resregando todos y cada uno de los cuerpos que Mansûr y Hamed humedecen con la manguera de agua. Son un trío diligente desarrollando un trabajo aprendido en la rutina de lo cotidiano.

“Teniente Giménez, pondremos en circulación un nuevo lote de ilegales el primer fin de semana de agosto. Haz lo que debes.”

Akuin todavía porta en su rostro, en su cuerpo, el ciclón de golpes que las manos y los pies de Fernando propiciaron rasgando de manera múltiple a su piel. Ya algo desdibujadas pero las laceraciones aun son evidentes en su humanidad. Lleva la ira del teniente en sus pómulos abiertos. Lleva la mirada, extrañamente sostenida, de aquel hombre que hipócritamente voceaba al conductor del camión. Ella lleva parte del semen de Ernesto bien dentro. A él le gusta el coito a tergo. A ella no. Hoy no ha sido el momento de negarle nada al hombre que va a sacarla de la red de Fernando. “Lo he tenido que hacer tantas y tantas veces.” Los espermatozoides murieron hace horas, tras la pedicación

reiterada, cuando Ernesto le susurra, sudoroso aun, que olvide el Black Kities y todo lo que significa. “Ellos te protegerán en la capital, son como tú, llegaron como tú y ahora están establecidos entre nosotros. Teresa, eres libre. En un par de horas vendrán a buscarte para llevarte a Madrid y sacarte de aquí.” Akuin besa en los labios a Ernesto. Le besa las manos, las piernas, el bajo vientre. “Duele, abrasa, quema bastante.” Ella besa con lágrimas en los ojos al único hombre bueno que ha encontrado tras la muerte de su padre. “¿Es bueno Ernesto?” El viaje del cenicero desde la mesilla hasta la sien de Ernesto no dura más que un instante. Un momento fugaz en el que rasga las moléculas del aire acompañado la mano segura de Akuin en el arco imparabile que describe. El corto viaje de la mano ocurre en un breve intervalo de tiempo, menos de un segundo sostenido en el que el laúd de Omar Meouti también sujeta la nota. “Mis padres era buenos.”

(continuará...)



**Luis Canales** (Estambul, 1966). Es cronista del alma humana, compartiendo dicha profesión con la de viajero incansable. Ha publicado varias obras entre las que destaca *El zoco de los egipcios*, ganadora del Premio de Relato Exótico de la editorial Cúrcuma.



**Alfonso Fraguas** (Madrid, 1971). Doctor por la Universidad Complutense de Madrid. Aplica las tecnologías de la información y la comunicación en arqueología con especial énfasis en el arte rupestre del continente africano.



## Yetnayet

Rivas Vaciamadrid, 16-17 de febrero de 2009

Ella es suave. El tiempo no, y además ensucia.

La rudeza del anochecer la descubrió con la mirada aguada prototípica de su gente perdida en el final de la autopista. Perdida en las moles de asfalto que la sacaban de la gran ciudad extraña que la vio crecer. La brillante piel de Yetnayet sudaba copiosamente y se convulsionaba aterida de frío. *La sensación era incomoda pero no importaba, ellos le habían estado mintiendo los últimos 15 años y ya nada la retenía en aquel lugar.* Al cumplir los ocho años y preguntar a sus padres por la diferente coloración de su piel, su padre había afirmado que provenían de una estirpe de magos. Una niña de ocho años adora a sus padres y cuando uno de ellos asevera que su bisabuela paterna había sido descendiente de los magos negros del sur, ella no tiene por qué desconfiar de él. Todo queda perdido en las brumas de la magia infantil de seres mágicos que además te convierten en el protagonista del cuento.

Cuando la misma pregunta acaece varios años después, un padre lívido actualiza el cuento y lo convierte en historia. Esta vez retoma el mito y, actualizándolo, suelta una pequeña clase magistral. *Ahora que ya eres toda una mujercita, Yetnayet, has de saber que esos magos negros de los que siempre te hemos hablado tu madre y yo son los mismísimos oromo que irrumpieron en el Cuerno de África en el siglo XVI, llenándolo. Por uno de esos caprichos de las leyes de Mendel, ¿re-*

*cuerdas que lo estudiaste el trimestre pasado en la escuela?, naciste con los rasgos físicos de la bisabuela de la que llevas el nombre. Eres como los torna atrás de la colonia española en America. ¿Recuerdas esos cuadros del siglo XVIII que vimos en el Museo de América cuando estas fiestas fuimos al centro?*

Corrí detrás de la profunda cicatriz que su cuerpo menudo generaba en el aire. Grité su nombre en la tormenta que iniciaba a romper a caer. Mi voz se confundió con el inicio de la tormenta. *¡Yetnayet! Yeti, cariño, la calzada está hundida delante de ti. No les volveré a creer. Por favor, para. Créeme, créenos...* Ella ya no estaba delante de mí.

Los diminutos dedos de bronce se aferraban al aire en la caída. Las vértebras cervicales cedieron y la vida salió al encuentro del asfalto. Por los circuitos neuronales de un padre, con los ojos acuosos similares a los de la hija que acababa de perder, se transmitió la frase *te adoptamos hace 16 años en Addis Abbeba* que nunca se materializó en sonidos.



**Alfonso Fraguas** (Madrid, 1971). Doctor por la Universidad Complutense de Madrid. Aplica las tecnologías de la información y la comunicación en arqueología con especial énfasis en el arte rupestre del continente africano.





## Aroa Solana

### *Windows Communication Foundation*

Este texto se encuentra dedicado a la nueva versión de Windows Communication Foundation dentro de su entorno Framework .Net 3.5. Se abordan distintos temas relacionados con el desarrollo de aplicaciones distribuidas y nuevos conceptos: arquitectura cliente/ servicio, los enlaces, la utilización de extremos para la comunicación distribuida, etc. Se requiere conocer los fundamentos de Internet/ Intranet, estar familiarizado con XML, conocer el funcionamiento del IIS, así como algunos conocimientos de programación orientada a objetos. El lenguaje de programación utilizado a lo largo del texto es C#.



## Javier Rosa Arellano

### *Oficina de Gestión de Programas y Portfolios. I-Introducción*



Este libro es la primera entrega de un conjunto de obras que abarcan una de las visiones más amplias que se han dado en lo relativo a la implantación y operación de programas y portfolios de proyectos con un enfoque metodológico amplio y robusto así como una recurrente utilización de casos reales para complementar las explicaciones.

En esta primera entrega, antes de comenzar a explicar la metodología, se trata de repasar conceptos elementales así como de llamar la atención de profesionales de la gestión de proyectos, gerentes, ejecutivos y empresarios de los retornos, mejoras y ventajas que tiene implantar y gestionar programas y portfolios de proyectos a través de una PMO.

Su autor, el ingeniero industrial Javier Rosa, cuenta con amplios conocimientos teóricos, acreditaciones profesionales y la experiencia práctica en la gestión de proyectos de diversas industrias. Tras publicar artículos especializados y colaborar en la docencia universitaria ha decidido a compartir su particular visión sobre la gestión de PMOs.

## Mauricio Runno

### *Tus epitafios*

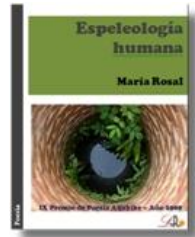


El epitafio quizá sea un género literario y no hay para reclamar injusticia alguna con el género. No cree Mauricio Runno que exista la "literatura lapidaria". Aunque es cierto lo de una tradición. No hay método, ni métrica: de allí lo inclasificable del género, apenas la voluntad. Visto así hay ciertos epitafios que asombran por la concentración de sensibilidad. No es menos cierto que hay en estas imágenes un rasgo decididamente humano, que los revela: como si fuera letra manuscrita. Así, entonces, el género se dispara con otra variante, además de la del ingenio y la virtud: lo que sería la visión de la visión, un legado genérico, pero siempre particular. Aquél que presta un epitafio es capaz de darnos hasta su último espíritu extraordinario. Con más rigor podría hablarse de ellos como gestos que retumban alrededor del ego. Entiende el autor que la muerte es más profunda. Y para más agudezas, presenta la presión de la poética breve, que, en verdad, deviene en un último riesgo. Los epitafios son riesgos en tanto se eligen mientras la vida dura. No hay corrección posible, ni editor a mano, y, lo que es peor, no hay forma de arrepentirse de ellos.



## María Rosal

### *Espeleología humana*



«En *Espeleología humana*, desciende María Rosal sin miedo a las profundas simas del interior humano y hace, en carne viva, la disección de lo más secreto del ser. Se vale para este descender de un pozo en un patio andaluz, pero no penséis en arriates de geranios, ni en cancelas, ni en guitarras, todo lo más una tapia blanca que reverbera hasta cegarnos. María Rosal, una voz que puede ser tierna como el ondular de las mieses en la campiña cordobesa, o sonar grave como el andante del viento en otoño despeinado, como Gorgonas, la cabellera de los olivares, no se permite en este libro ni un adorno literario, ni una metáfora: el pozo está allí, más antiguo que el tiempo, y ella se enfrenta a él -parca, escueta, directa- a sus voces de hechizo, a sus fantasmas ahogados, a sus conjuros. Porque el pozo es el útero enigmático, el centro de la casa y de la familia, el confidente y el juez. "El pozo nos vigila" y en los días amargos, cuando buceamos en nosotros mismos, el pozo agudiza sus fauces con el "bocado salobre" y flotan "tenues rostros de sangre", y alguien llora por dentro. Mundo este subterráneo que también lo pueblan flora y fauna feroz, aves de escamas o unas uñas de zarzales tremendamente humanos. Cuando bosan sus aguas, sólo sale lo que antes hemos

arrojado: miedos, traiciones, odios, rencores. Y todos tenemos un pozo.»

*Texto de Pablo García Baena*

## **Andrea Milano**

### *El guardián*



Todo es posible en esta novela de aventuras con un marcado tinte "amoroso" en que el misterio de la búsqueda de una reliquia histórica, en la vasta Turquía, va a mantener al lector "enganchado" con los avatares de la pareja protagonista, muy bien caracterizada y perfilada así como, con el elenco de personajes que completan esta historia y que componen todos los miembros de una expedición arqueológica.

El secreto de lo "buscado" en la expedición será la excusa para una historia que se crece, sobre todo en las relaciones humanas que se despiertan entre sus personajes y que se ve envuelta en un halo de misterio, no solo consecuencia de los avatares de la aventura arqueológica, si no, también debida a las "dobletes" o "dos caras" de sus protagonistas. En definitiva, esta es una novela donde los sentimientos humanos, muchas veces opuestos y contradictorios, pero reales como la vida misma, van de la mano.



### **30-12-2009 Los eBooks superan al libro en papel en Amazon.**

Son únicamente los datos de un día, el 25 de diciembre, pero Amazon ha anunciado que en esta fecha ha vendido, por primera vez, más eBooks que libros editados en papel. La librería virtual atribuye este fenómeno al éxito de su reader Kindle que se ha visto beneficiado por los retrasos en la comercialización de otras ofertas rivales, como la de la librería Barners. El catálogo de títulos para Kindle supera los 390.000, la gran mayoría en inglés. Amazon asegura que en el mes de diciembre ha vendido más Kindles que, por ejemplo, iPods. El récord de ventas se registró el pasado viernes, en Navidad, cuando quienes habían recibido de regalo un Kindle se conectaron a la web de Amazon para cargarlo con tarifa de lectura. Amazon señaló que Kindle fue el producto más vendido en la historia de la compañía, aunque no dio cifras de ventas del dispositivo ni de los eBooks comercializados. La empresa agregó que su día más ajetreado fue hace dos semanas, cuando el 14 de diciembre los clientes compraron 9,5 millones de productos a nivel mundial, lo que equivale a 110 items por segundo.

**24-12-2009 ...Y llegó Sony.**



El lector electrónico (reader) será el próximo campo de batalla de la industria de las nuevas tecnologías, que tendrá que luchar para sacar la mayor tajada de la que puede ser la biblioteca del futuro. Libros, revistas o periódicos, muchos serán los contenidos que llegarán mediante este soporte..., aunque muchos serán también los vehículos de lectura. Frente al tirón del Kindle de Amazon, sus competidoras deben hilar fino para conseguir una posición de ventaja. Sony, que reconoce haber llegado "ligeramente tarde" a la batalla por este mercado, acaba de desvelar cuál podría ser su arma secreta [qué eufemismo, se les esperaba en España desde hace más de un año]. En la lucha por el mercado del reader, además de conquistar a los usuarios, hay que seducir a los productores de contenidos. Sony ya ha conseguido cerrar un acuerdo con News Corp que llevará a tres de sus cabecezas al reader de la compañía. The Wall Street Journal, MarketWatch y The New York Post tendrán su versión en el lector de Sony. La firma reconoce que en breve serán más los nombres de las publicaciones que se unirán a sus contenidos bajo pago. La clave para acabar bien esta operación de seducción está en algo fundamental para los editores: el margen de ingresos recibido por parte de los productores de contenidos es un 30% más que el que da Amazon, tal y como publica Financial Times, Sony ofrece, por tanto, un acuerdo mejor a la industria editorial.



**17-12-2009 ¡El IVA del 4% ya es oficial!**

El libro electrónico ya es tan libro como el de papel. Hasta ahora, aunque parezca paradójico, no lo era, al menos a efectos tributarios. Mientras la compra de un texto impreso estaba gravada con el 4% de IVA, su versión digital lo estaba con el 16%. La ministra de Cultu-

ra, Ángeles González-Sinde, ha anunciado recientemente que el libro electrónico tendrá el mismo IVA que su versión tradicional. La decisión del Gobierno español, efectiva desde del pasado día 4 de diciembre, responde a una recomendación aprobada en marzo por la Unión Europea. Esta medida sólo afecta a los contenidos no a los soportes de lectura y supondrá, en palabras de la ministra: "un paso decisivo para incentivar este tipo de libros". Para Antonio María Ávila, director de la Federación de Gremios de Editores de España, la medida, fruto de "una larga lucha" del sector, supone además la adecuación del impuesto a la propia definición de libro. Tanto a la de la RAE, que no especifica el soporte, como a la de la Ley del Libro. Ávila escuchó el anuncio de la Ministra en la Biblioteca Nacional. González-Sinde presentó ayer allí el proyecto Enclave, que permite el acceso a libros digitales sujetos a derechos de autor. Hasta ahora la sección virtual de la institución del paseo de Recoletos sólo ofrecía títulos "patrimoniales", es decir, aquéllos cuyos derechos son de dominio público. La nueva oferta de la sección digital de la Biblioteca Nacional permite acceder a un fragmento de cada título y facilita la compra del mismo a través de 10 plataformas de distribución elegidas por las diferentes editoriales: de Amazon a Le-er-e pasando por Leqtor o Edicat.



### **11-12-2009. La competencia de Kindle.**

Cinco de las principales editoriales de diarios y revistas de EEUU se están uniendo para competir con el lector de libros electrónicos Kindle, utilizando su propia tecnología que se desplegaría en color y funcionaría en varios dispositivos. Estas editoriales son: Time Inc., News Corp., Conde Nast, Hearst Corp. y Meredith Corp., entre cuyas publicaciones se encuentran Time, Cosmopolitan y Better Homes and Gardens. El martes pasado, las editoriales referidas anunciaron una sociedad conjunta para desarrollar nuevas formas de presentar publicaciones digitalmente con el fin de competir con la técnica de "tinta electrónica" gris de Kindle, lanzado por Amazon. La respuesta de



los editores al Kindle promete enfatizar la parte visual, conservando el aspecto distintivo de cada publicación. También aspira a incorporar videos, juegos y redes sociales junto con un diseño clásico de revista que puede ser hojeado con el toque de un dedo.



### **3-12-2009. Hacia la era del ebook.**

Con la intención de ampliar el panorama de las librerías en México, Publidisa y el Grupo Trevenque Kaplan han unido sus fuerzas para brindar la opción de plataformas que les permitan sumarse al mercado del libro electrónico. Luis Francisco Rodríguez, director ejecutivo de Publidisa, y José Manuel Oliveros, encargado de Marketing de Trevenque, han hecho de la Feria Internacional del Libro (FIL) en Guadalajara, su oficina temporal para promocionar esta alternativa de crecimiento que podría beneficiar a ambas caras de la moneda: los escritores, editores, distribuidores, libreros, y a los lectores. El futuro de la palabra impresa se debate en la Feria Internacional del libro de Guadalajara, entre nostálgicos que se niegan a prescindir del olor a papel y tinta y los pragmáticos que apuestan a las nuevas tecnologías y dan la bienvenida al ebook. Los dispositivos electrónicos para leer libros digitales y la tecnología para acceder a ellos, que ya incluye también a modelos de móviles, se están popularizando incluso en América Latina, pero no así el contenido disponible en español. Mientras hay dos millones de títulos en inglés, en la lengua de Cervantes apenas llegan a 20.000, según datos de Libriste, empresa pionera en el libro electrónico en México.



### **3-12-2009. Nace la plataforma Leqtor.com.**

La plataforma de distribución de libros digitales leqtor.com, impulsada por el grupo 36L, inicia su andadura con 500 títulos de salida, tanto en castellano como en catalán. 36L Books está integrado por grupos editoriales como Vicens Vives y Cultura 03, empresarios ligados al ámbito tecnológico como Ferran Soriano, Jordi Viñas y Gustau Navarro, y empresas de distribución como Abacus. En nombre de 36L Books, el editor de Cultura 03, Ernest Folch, ha explicado que la voluntad de leqtor.com es "convertirse en referente de la distribución digital en castellano y catalán tanto en España como en Latinoamérica". La compra de los títulos se podrá realizar en línea a través de las páginas electrónicas de El Corte Inglés, FNAC, Abacus y otras tiendas especializadas, y "offline" en las tiendas de Abacus.



## 24-12-2009. Vuelve Washington Irving.

El Patronato de la Alhambra y el Generalife ha editado por primera vez en español un libro que recoge las cartas que Washington Irving escribió a colaboradores, familiares y amigos durante sus dos estancias en el monumento nazarí. El lector se podrá acercar "al aspecto más privado" del escritor norteamericano gracias a estas cartas, según el director de la Colección Plural de la Biblioteca de la Alhambra, Manuel Mateo Pérez. El libro está estructurado en torno a 37 cartas, tres de ellas escritas entre el 9 y el 20 de marzo de 1828, y el grueso restante durante los tres meses de 1829 en los que Washington Irving recaló en Granada por segunda vez. El estudio es fruto de la edición y traducción de Antonio Garnica Silva, catedrático emérito de Filología Inglesa en la Universidad de Sevilla y asesor científico del Patronato de la Alhambra para la celebración en 2009 del 150 aniversario de la muerte de Washington Irving. Garnica ha introducido cada misiva con una breve presentación de las personas a las que iban dirigidas, contextualizando así unos escritos íntimos que sirven para conocer mejor a Washington Irving, "una persona diletante, contemplativa y un poco bon vivant". El lector podrá descubrir los sentimientos de Irving cuando vivió en la Alhambra. El libro, que ha salido al mercado nacional, europeo y latinoamericano con una tirada de 2.000 ejemplares y un precio de 20 euros, cuenta con un apéndice gráfico con grabados poco conocidos de la Alhambra, su entorno y los personajes que la habitaron.



## 15-12-2009. Nueva traducción de “El tambor de hojalata”

En 1958, un joven de 31 años con formación de dibujante que había probado suerte con la poesía y el teatro leyó un capítulo de su primera novela en una de las sesiones del legendario Grupo 47, al que se había unido tres años antes. De allí salieron además dos premios Nobel. Uno fue Heinrich Böll, en 1972. El otro, Günter Grass, en 1999, justo aquel muchacho cuya lectura le valió los 5.000 marcos del premio que convocaba el grupo y, de paso, la posibilidad de terminar esa novela, “El tambor de hojalata”, que se publicaría en 1959, hace ahora medio siglo. La novela pudo leerse en español a los cuatro años de su aparición, pero no en España. Prohibida por el Gobierno franquista, “El tambor de hojalata” apareció en la editorial Joaquín Mortiz de México. Allí fue presentada en 1964 por su propio autor y por un exiliado español llamado Max Aub. Aquella traducción, que corrió a cargo de Carlos Gerhard, fue la que Alfaguara publicó en España en 1978, la que ha venido reeditándose hasta este año y la que todavía puede encontrarse en bolsillo. Cincuenta años después de la aparición de la novela original, llega a las librerías un nuevo “tambor” en español, salido esta vez de la mano de Miguel Sáenz, premio Nacional de Traducción por toda su obra en 1991. Con “El tambor de hojalata”, dice Sáenz, nació la nueva novela germana: “El Grupo 47 demostró que se podía seguir escribiendo en alemán después de Auschwitz. No tanto por el hecho de que la lengua hubiera sido o no corrompida por los nazis, sino porque su fuerza literaria es enorme”. El mismo Grass, que siempre ha reconocido la influencia de la picaresca española en su obra más famosa, explicó en su discurso de Estocolmo que había tratado de sacar el idioma alemán del “paso militar”: “Para nosotros, niños escaldados, de lo que se trataba era de renegar de las magnitudes absolutas, el blanco o el negro ideológicos. Nuestros padrinos eran la duda y el escepticismo”.



## 9-12-2009. Las Memorias de Casanova

"El nacimiento, desarrollo, decadencia y muerte de un hermoso animal contada por él mismo". Así ve el escritor Félix de Azúa la "Historia de mi vida", las memorias de Giacomo Casanova (1725-1798) cuya versión íntegra de 3.577 páginas ve la luz ahora por primera vez en España, gracias a la editorial Atalanta. ¿Por qué hasta ahora no hemos tenido la versión completa de este clásico? A su muerte, un sobrino se llevó los manuscritos a Dresde; en 1820, la familia los vendió al editor Brockhaus, de Leipzig, que los tradujo al alemán y publicó entre 1822 y 1828. Poco después, Plon editó el original francés. En ambos casos, los editores purgaron el texto de algunos pasajes que consideraron sexualmente escabrosos o incorrectos políticamente. Tuvo que pasar más de un siglo para que, en 1960, las mismas casas editoriales transcribieran íntegramente los manuscritos. En 1993, Robert Laffont publicó una nueva edición de esta versión completa. En España, el libro llega ahora en traducción de Mauro Armíño. El veneciano Casanova escribió sus memorias en francés, el lenguaje de la nobleza europea. Lo hizo ya viejo, sin dinero, cercano al abismo de la locura y confinado como bibliotecario ornamental del castillo de Dux, en la actual Chequia, bajo la protección de un conde. Decidió combatir su decadencia física y mental con la recreación de sus años de esplendor. Hijo de padre desconocido y actriz, viajero, ilustrado y con don de gentes, Casanova alternó en las principales cortes europeas, pero a la vez descendió a las más lóbregas tabernas, y supo describirlo todo con una amenidad que trasciende el paso de los siglos. Más allá de las historias de alcoba, sus memorias son un monumental fresco de las costumbres, la sociedad y la política del siglo XVIII. Un autorretrato de alguien seductor, amable, inteligente, vital, moderno y resolutivo pero también mentiroso, liante o timador. Pudo acumular poder y riquezas pero prefirió el *carpe diem*. En definitiva, no es usual que, como dice De Azúa, una obra literaria -o cualquier otra cosa- estimule "tanto la lujuria como el raciocinio".



### 3-12-2009. Se falla el premio Adonáis de poesía.

El poeta albaceteño Rubén Martín Díaz ha ganado la 63 edición del Premio Adonáis de Poesía por su obra "El minuto interior". El jurado ha otorgado tres accésits: a Verónica Aranda Casado por "Cortes de luz", a Daniel Casado Porrás por "Oscuro pez del fondo" y a Mario Lourtau López por su obra "Quince días de fuego". Martín Díaz, fue ganador del Premio Nacional de Poesía para jóvenes poetas de la Fundación Siglo Futuro-Caja de Guadalajara por su primer libro, "Contemplació", y del primer Premio de Poesía del Certamen de Jóvenes Artistas de Castilla-La Mancha 2009. El jurado del premio estuvo compuesto por Carmelo Guillén Acosta, Joaquín Benito de Lucas, Julio Martínez Mesanza y Antonio Colinas. El premio, que no tiene dotación económica y reconoce el trabajo de un poeta menor de 35 años, establece la publicación de la obra ganadora por ediciones Rialp.



## Ciencia

- Fundación Cerebro y Mente. [\*Aproximaciones contemporáneas a la histeria\*](#), 287 páginas. **6,50 €**.

## Empresa

- Rosa Arellano, Javier. [\*Oficina de Gestión de Programas y Portfolios. I- Introducción\*](#), 65 páginas. **2,60 €**.
- Vilches, Ernesto. [\*Guía de Gestión de Servicios basada en Fundamentos de ITIL v2\*](#), 443 páginas. **9,10 €**.

## Ensayo

- Escuredo, Rafael. [\*Andalucía irredenta. Historia de una pasión\*](#), 319 páginas. **3,90 €**
- Juliá, Santos. [\*Los socialistas en la política española, 1879-1982\*](#), 791 páginas. **9,10 €**
- López Arnal, Salvador y Rodríguez Farré, Eduard. [\*Casi todo lo que usted desea saber sobre los efectos de la Energía Nuclear en la salud y el medio ambiente\*](#), 340 páginas. **3,90 €**.
- Moreno Benavides, Efrén. [\*Ética borrosa\*](#), 238 páginas. **3,90 €**
- Quirós, Antonio. [\*Manuel Tagüeña. Una biografía en fotogramas\*](#), 20 páginas. **Gratuito**.

- Quirós, Antonio. [La 31 Brigada Mixta del Ejército Popular. Diario de Operaciones](#), 82 páginas. 2,60 €.
- Runno, Mauricio. [Tus epitafios](#), 88 páginas. 2,60 €.

## Informática

- Baño, Pep Lluís. [Robot dispensador para MSDN Video](#), 152 páginas. **Gratuito.**
- Blanco, Luis Miguel. [Desarrollo de aplicaciones Windows. Aspectos básicos](#), 645 páginas. 3,90 €.
- Blanco, Luis Miguel. [Desarrollo de aplicaciones Windows. Aspectos avanzados](#), 484 páginas. 3,90 €.
- Esteban, Ángel. [Desarrollo de aplicaciones web con ASP .NET 2.0. Aspectos básicos](#), 618 páginas. 3,90 €.
- Esteban, Ángel. [Desarrollo de aplicaciones web con ASP .NET 2.0. Aspectos avanzados](#), 578 páginas. 3,90 €.
- Fernández Montoto, Carmen T. y Montes de Oca Richardson, Martha. [Office 2007. Mucho más que un cambio de interfaz](#), 459 páginas. 5,20 €.
- Gómez, Pedro y Rayo, Ángel. [Fundamentos para desarrolladores de los sistemas operativos Windows](#), 168 páginas. 2,60 €.
- Grupo Weboo. [Windows Presentation Foundation](#), 302 páginas. 3,90 €
- Grupo Weboo. [Visual Studio 2008. Desafía todos los retos](#), 433 páginas. 5,20 €.
- Hevia, José Luis. [Integración de soluciones con Biztalk Server 2006](#), 138 páginas. 5,20 €.
- Hevia, José Luis y Rayo, Ángel. [Acceso a datos con ADO 3.5](#), 433 páginas. 6,50 €.



- López-Belmonte, Pedro y Solana, Aroa. [Administración de bases de datos con SQL Server 2008](#), 331 páginas. 7,80 €.
- López-Belmonte, Pedro y Solana, Aroa. [Diseño y programación de bases de datos con SQL Server 2008](#), 358 páginas. 7,80 €.
- Posadas, Marino. [Programación en Silverlight 2.0](#), 305 páginas 5,20 €.
- Posadas, Marino. [Programación segura con .Net Framework](#), 211 páginas. 2,60 €.
- Rayo, Ángel. [Aplicación de técnicas de AJAX a ASP .NET](#), 169 páginas. 5,20 €.
- Rayo, Ángel. [Administración y desarrollo con Sharepoint \(WSS 3.0 y MOSS 2007\)](#), 437 páginas. 7,80 €.
- Rayo, Ángel. [Fundamentos de desarrollo de aplicaciones con .Net Framework](#), 396 páginas. 5,20 €.
- Rayo, Ángel. [Arquitectura de aplicaciones .NET](#), 201 páginas. 5,20 €.
- Segado, Martín. [Programación de dispositivos móviles con Visual Studio .NET](#), 83 páginas. 2,60 €.
- Solana, Aroa. [Windows Communication Foundation](#), 642 páginas. 6,50 €.
- Vélez, Gustavo. [Programación con Sharepoint 2007](#), 205 páginas. 2,60 €

## Novela

- Alarcón, Pedro Antonio. [Diario de un testigo de la guerra de África](#), 662 páginas. Gratuito.
- Alarcón, Pedro Antonio. [La Alpujarra: sesenta leguas a caballo precedidas de seis en diligencia](#), 433 páginas. 2,60 €.

- Brun, Juan Manuel. [\*Biografía de un héroe\*](#), 199 páginas. 3,90 €
- Delaumbria, Martín. [\*Zoo de humanos\*](#), 296 páginas. 3,90 €.
- Escuredo, Rafael. [\*Cosas de mujeres\*](#), 169 páginas. 3,90 €.
- Escuredo, Rafael. [\*Un sueño fugitivo\*](#), 257 páginas. 2,60 €.
- Falcón, Carmen. [\*Número equivocado\*](#), 361 páginas. 3,90 €.
- Iglesias Rivera, Reyes. [\*Botas de agua para un día de julio\*](#)<sup>1</sup>. 172 páginas, 3,90 €.
- Maicas, Victor J. [\*La playa de Rebeca\*](#), 137 páginas. 3,90 €.
- Maicas, Victor J. [\*La república dependiente de Mavisaj\*](#), 168 páginas. 3,90 €.
- Maura, Fernando. [\*Diálogos de anochecer\*](#), 191 páginas. 3,90 €.
- Meijer, José. [\*Donostia en llamas\*](#), 465 páginas. 3,90 €.
- Milano, Andrea. [\*El guardián\*](#), 206 páginas. 3,90 €.
- Polo, Macario. [\*Fuera de ningún sitio\*](#), 217 páginas, 3,90 €.
- Ranz Alonso, Eduardo y Viñuelas Gómez, Victoriano. [\*El niño mirón\*](#), 195 páginas. 2,60 €

## Poesía

- Carral, Manuel. [\*La mujer mariposa\*](#), 82 páginas, 2,60 €
- Díaz, Rosa. [\*Monólogos sobre la SE-30\*](#)<sup>2</sup>, 53 páginas, 2,60 €.
- Escuredo, Rafael. [\*Un mal día\*](#), 80 páginas, 3,90 €.
- Guzmán, Raquel. [\*Credo quia absurdum\*](#), 30 páginas, 2,60 €.
- Infante, José. [\*La casa vacía\*](#), 72 páginas, 2,60 €.
- Márquez, Joaquín. [\*Por selva oscura\*](#)<sup>3</sup>, 51 páginas, 2,60 €.

---

<sup>1</sup> Obra ganadora del I Premio literario de Éride Ediciones

<sup>2</sup> Obra ganadora del I Premio de poesía Aljabibe, año 2000

- Rosal, María. [Espeleología humana](#), 76 páginas. 2,60 €.
- Soto, Juvenal. [Las horas perdidas](#)<sup>4</sup>, 41 páginas, 2,60 €.
- Téllez Rubio, Juan José. [Las causas perdidas](#)<sup>5</sup>, 57 páginas, 2,60 €.
- Vélez, Juan José. [El solar](#)<sup>6</sup>, 63 páginas, 2,60 €.

### Relato corto

- Lavesedo, Daniel. [Olladas atlánticas](#), 23 páginas. 2,60 € (Gallego)
- Milano, Andrea. [La posada de los ángeles](#), 18 páginas, 0,65 €.
- Mora Plaza, Antonio. [La biblioteca de mi abuelo Berto](#), 134 páginas. 1,30 €.
- Quirós, Antonio. [El “Tratado de los astros”](#), 38 páginas. 1,30 €.

### Serie Duendes (literatura infantil)

- Milano, Andrea. [Un verano diferente](#), 81 páginas, 3,90 €.

### Serie Escolio

- Fraguas-Bravo, Alfonso. [Metáforas espaciales de Internet](#), 55 páginas. **Gratuito.**
- López Arnal, Salvador. [Entre filósofos amantes de la lógica](#), 99 páginas. **Gratuito.**
- López Arnal, Salvador. [Cuestiones leninistas](#), 161 páginas. **Gratuito.**

---

<sup>3</sup> Obra ganadora del II Premio de poesía Aljabibe, año 2001

<sup>4</sup> Obra ganadora del III Premio de poesía Aljabibe, año 2002

<sup>5</sup> Obra ganadora del VI Premio de poesía Aljabibe, año 2005

<sup>6</sup> Obra ganadora del VIII Premio de poesía Aljabibe, año 2007

- López Arnal, Salvador. [Manuel Sacristán y la obra del lógico y filósofo norteamericano Willard van Orman Quine en el centenario de su nacimiento](#), 163 páginas. **Gratis**

### Serie España en sus Exilios

- Henríquez Caubín, Julián. [Madrid \(julio de 1936\)](#), 233 páginas, **3,90 €**.
- Parga, Carmen. [Antes que sea tarde](#), 267 páginas, **3,90 €**.

### Textos: Historia

- Cruz Berrocal, María y Fraguas-Bravo, Alfonso, [Introducción al arte rupestre prehistórico](#), 433 páginas, **7,80 €**.



### Ficción

- Gallego, Olga. *El espejo de las hadas*.
- Henríquez Caubín, Julián. *Ocurrió en tierra de castillos*.
- Naveiras, José. *El incendio y otros relatos*.
- Naveiras, José. *Antología poética. Pecado de silencio. Poemas para berberechos*

### No Ficción

- Hernández Muñoz, Silvia María. *El Humor como estrategia y reflexión en la publicidad española (2007-2008)*.
- López Alonso, Francisco. *El aluminio y su aplicación al grabado. Proceso y resultado*.
- López Arnal, Salvador. *Trece conversaciones político-filosóficas*.
- López Arnal, Salvador. *Entrevistas de “El Viejo Topo”*.
- Serie de Avances Neurocientíficos y Realidad Clínica (Fundación Cerebro y mente)
  - Vol. I. *Trastornos afectivos*
  - Vol. II. *Trastornos esquizoprocóticos*
  - Vol. III. *Trastornos adictivos*
  - Vol. IV. *Trastornos cognitivos*

- Vol. V. *Neuroimagen en psiquiatría*
- Vol. VI. *El espectro bipolar*
- Vol. VII. *Vulnerabilidad genético-ambiental*
- Vol. VIII. *Patología dual*
- Vol. IX. *Sistema dopaminérgico y trastornos psiquiátrico*
- Vilches, Ernesto. *Gestión de servicios basada en Fundamentos de ITIL v3*
- Méndez, Rafael. *Caminos inversos (vivencias de ciencia y guerra)*
- Vilanova, Antonio. *La defensa del Alcázar*
- Maura, Fernando. *Sin perder la dignidad. Diario de un parlamentario vasco del PP.*
- Aristóteles. *Obra biológica. De Partibus Animalium; De Motri Animalium; De Incessu Animalium* (Edición de Alfredo F. Marco y Rosana Bartolomé).
- Martí, Sacramento. *Lo que nuestros clásicos escriben de las mujeres. Una incursión crítica por la literatura española.*
- Delgado, Jennifer. *La muerte del caballo alado. Un viaje al encuentro de tus barreras internas.*